

Indian Palace

Maria-Alice MEDIONI
Centre de Langues - Université Lyon 2
Secteur Langues du GFEN

Ce film de John Madden ¹, adapté du roman, *These Foolish Things* ², a suscité des appréciations fort contrastées à sa sortie : "un bel hymne à la vie doté d'un humour léger et plaisant" ³, pour les uns ; "une fable britannique gâteuse qui se frotte aux clichés bollywoodiens" ⁴, "un mauvais circuit touristique organisé par un quelconque tour-opérateur", "entre clichés néo-colonialistes et philosophies de comptoir" ⁵, pour les autres. Il offre, en outre, une belle galerie de portraits grâce à l'interprétation de comédiens talentueux. Ce sont ces qualités et ces défauts qui vont constituer les différents éléments mis en travail dans cet atelier.

Pour des apprenants qui ne disposent pas de l'écrit, il faudra privilégier les activités à l'oral.

Phase 1

Dans un premier temps, l'attention sera focalisée sur les différents personnages (occidentaux), ce qui permettra d'entrer plus facilement dans le film dont le début — composé comme un puzzle sur un rythme très rapide — présente une réelle difficulté pour des apprenants.

Partir de la photo de l'aéroport qu'on projette pendant 2 mn

¹ John Madden (2012). *The Best Exotic Marigold Hotel*. Graham Broadbent et Peter Czernin. 1 DVD vidéo, 124 mn. Comédie.

² Moggach Deborah (2005). *These Foolish Things*. Vintage Books. London.

³ [http://vladimirlebrun.free.fr/blog/index.php?post/Indian-Palace-\(The-Best-Exotic-Marigold-Hotel\)](http://vladimirlebrun.free.fr/blog/index.php?post/Indian-Palace-(The-Best-Exotic-Marigold-Hotel))

⁴ <http://www.lesinrocks.com/cinema/films-a-l-affiche/indian-palace/>

⁵ <http://www.critikat.com/Indian-Palace.html>



Consigne : Réactions ? Ce qui vous a frappé, intrigué, intéressé ?

Laisser fonctionner l'imaginaire. L'attitude de chacun des personnages peut suggérer beaucoup de choses quant à son caractère, sa vie, ses projets, etc.

Phase 2

On va s'intéresser maintenant aux différents personnages.

Chaque groupe reçoit (tirage au sort) une fiche avec des photos différentes des 6 personnages occidentaux principaux : Douglas, Evelyn, Graham, Madge, Muriel et Norman ⁶.

Consigne 1 : Vous disposez d'une fiche comportant plusieurs photos d'un personnage du film et d'un tableau que vous avez à compléter.

Ce que l'on voit Comment apparaît ce personnage ?	Ce que l'on imagine Que pouvez-vous imaginer ?

Chacun travaille individuellement puis confronte ses hypothèses dans le groupe.

Consigne 2 : Vous allez visionner la bande annonce du film ⁷ et compléter ensuite votre tableau avec les nouvelles informations que vous allez pouvoir recueillir.

Travail individuel.

⁶ On trouvera de nombreux photogrammes ici : <http://television.telarama.fr/tele/films/indian-palace.35118634.photos.php> ... et sur d'autres sites. On ne s'occupe pas de Jean, la femme de Dougals, dans cette phase du travail.

⁷ Le visionnage se fait sans le son mais ce n'est pas annoncé aux participants. Ils doivent travailler à partir des seules images.

Consigne 3 : Vous allez confronter vos hypothèses dans le groupe et noter toutes les questions que les photos et les images que vous avez vues vous suggèrent.

Consigne 4 : Vous imaginez maintenant une conversation que vous avez entre vous à propos de votre personnage.

Il s'agit d'un jeu de rôle. Les participants doivent organiser une conversation et non pas se livrer à une description des personnages. Il faudra donc, 5 à 6 mn après le début du travail de groupe, procéder à une interruption et demander ce dont ils ont besoin pour cette conversation (Il me semble, à mon avis, je crois, je suppose, c'est certainement, je me demande (pourquoi), etc.). Les questions sont résolues ensemble (solliciter la remobilisation de ce qui est connu, avant d'apporter la moindre réponse).

Consigne 5 : Jeu de rôle.

Après chaque passage, explications et questions générales qui sont prises en note par l'animateur pour servir de grille de lecture du film.

Phase 3

Visionnage du film au cinéma. On aura remis les questionnaires avant la projection.

Phase 4

Consigne 1 : A-t-on les réponses aux questions formulées avant d'aller voir le film ?

Confrontation dans les groupes. Puis on élargit les échanges pour que les questions et les réponses circulent. L'animateur n'intervient que lorsque c'est nécessaire.

Consigne 2 : Vous avez remarqué qu'avant d'aller voir le film, nous ne nous sommes intéressé qu'aux personnages occidentaux. Nous allons maintenant nous pencher sur d'autres aspects du film :

- la vision de l'Inde
- les personnages indiens
- la vieillesse
- le choc des cultures
- la différence

Chaque groupe reçoit un dossier sur l'un des aspects cités ci-dessus. Il y trouvera d'autres documents glanés sur les sites qui ont publié des commentaires sur ce film (textes ou extraits vidéos à voir), adaptés au niveau des participants⁸, et de la documentation sur chacun des sujets à traiter.

⁸ En français :

<http://television.telarama.fr/tele/films/indian-palace,35118634,critique.php>

http://www.lemonde.fr/cinema/article/2012/05/08/indian-palace-le-raj-du-troisieme-age_1697524_3476.html

<http://www.commeaucinema.com/film/indian-palace,225513>

<http://www.bollywoodme.fr/article-indian-palace-un-film-qui-vous-fera-du-bien-105430395.html>

Consigne 2 :

On peut proposer une de ces activités :

1. Elaborer des dossiers pour un site pédagogique : chaque groupe élabore une page et il faudra prévoir un retour sur les 6 personnages travaillés au début de l'atelier.
2. Comparer le film et ces différents aspects avec le roman de Deborah Moggach⁹. On pourra utiliser, par exemple,
 - a. La scène de présentation du projet par Sonny (pp. 34-36 de l'édition française ; pp. 17-18 de l'édition anglaise)
 - b. Le choc culturel (pp. 151-153 de l'édition française ; pp. 97-98 de l'édition anglaise)
 - c. Se chercher, se retrouver ? (pp. 208-210 de l'édition française ; pp. 137-139 de l'édition anglaise)
 - d. "Un petit cadeau de circonstance" (pp. 371-373 de l'édition française ; pp. 254-255 de l'édition anglaise)
3. Débat à propos du film et à partir de critiques publiées dans différents sites¹⁰.

Phase 5

Analyse de l'atelier

Ce qu'on a appris.

Ce qu'on a préféré dans les différentes activités qui ont permis de rentrer dans le film et pourquoi.

Ce qu'on retient plus particulièrement.

<http://www.lesinrocks.com/cinema/films-a-l-affiche/indian-palace/>
http://www.la-croix.com/Culture/Cinema/Indian-palace-du-curry-dans-la-theiere- NG_-2012-05-08-803876
[http://vladimirlebrun.free.fr/blog/index.php?post/Indian-Palace-\(The-Best-Exotic-Marigold-Hotel\)](http://vladimirlebrun.free.fr/blog/index.php?post/Indian-Palace-(The-Best-Exotic-Marigold-Hotel))
<http://www.critikat.com/Indian-Palace.html>
<http://www.clapmag.com/critique-indian-palace/>
<http://cinealain.over-blog.com/article-indian-palace-103370785.html>

En anglais :

http://en.wikipedia.org/wiki/The_Best_Exotic_Marigold_Hotel
<http://www.theguardian.com/film/movie/145794/best-exotic-marigold-hotel>
<http://www.comingsoon.net/news/movienews.php?id=113316>
<http://www.landmarktheatres.com/letters/bestexoticmarigoldhotel.htm>
<http://www.themoviespoiler.com/Spoilers/marigoldhotel.html>

Les dialogues en anglais sont disponibles ici :

<http://www.imsdb.com/scripts/Best-Exotic-Marigold-Hotel.-The.html>

On trouvera ici des répliques du film :

http://www.reellifewisdom.com/taxonomy/term/the_best_exotic_marigold_hotel

, et des

⁹ http://www.goodreads.com/author/quotes/41207.Deborah_Moggach

Le roman de Deborah Moggach a été traduit en français, sous le titre *Indian Palace* et publié dans Le livre de poche en 2004.

¹⁰ Voir dans l'introduction, plus haut et ici :

<http://www.lesinrocks.com/cinema/films-a-l-affiche/indian-palace/>
http://www.la-croix.com/Culture/Cinema/Indian-palace-du-curry-dans-la-theiere- NG_-2012-05-08-803876
[http://vladimirlebrun.free.fr/blog/index.php?post/Indian-Palace-\(The-Best-Exotic-Marigold-Hotel\)](http://vladimirlebrun.free.fr/blog/index.php?post/Indian-Palace-(The-Best-Exotic-Marigold-Hotel))
<http://www.critikat.com/Indian-Palace.html>
<http://www.clapmag.com/critique-indian-palace/>
<http://cinealain.over-blog.com/article-indian-palace-103370785.html>
<http://chonchoncinema.canalblog.com/archives/2013/09/04/27951697.html>

+ la phrase "culte" de Sonny : « *À la fin de l'histoire, tout finit par s'arranger. Si tout n'est pas arrangé, c'est que ce n'est pas encore la fin* »

"Everything will be all right in the end... if it's not all right then it's not the end."